



联合国

安全理事会



Distr.
GENERAL

S/11914
15 December 1975
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

安全理事会主席的说明

我作为安全理事会主席，现在散发大不列颠及北爱尔兰联合王国政府，对一九七五年十二月十一日冰岛常驻联合国代表给我作为安全理事会主席的信(S/11905)的答复。

“一九七四年七月二十五日，国际法院裁定，冰岛政府无权片面地将英国渔船从冰岛四周水域，排除出去，‘或片面地对这些船只在这些水域内作业，强加限制’。一九七五年十一月十五至二十五日间，冰岛海岸防卫船队在飞机支持下，对该区内一些英国拖网渔船，进行了攻击，至少损坏了其中七艘的设备。这表示出冰岛严重地不遵守法院的裁定。对英国船只的攻击，对船上渔民受到生命的威胁。因此，英国政府派遣了一艘无武装的民用辅助船只，以防止进一步的攻击，并保护英国渔船。但是，攻击并未停止，因此，皇家海军的船只遂奉命前往该区。此等船只的任务仅在保卫英国拖网渔船免受冰岛海岸防卫队的攻击。皇家海军船只执行此项任务时从未进入冰岛十二海浬捕鱼界限以内。英国军用飞机也未进入冰岛的领空。

“英国各大臣曾一再努力想通过谈判来解决冰岛四周捕鱼权的问题。但是十一月十五日，就在协办外交和联邦事务国务大臣哈特斯利先生前往雷克雅未克谈判的同时，冰岛海岸防卫队攻击了二艘船只。英国各大臣不顾这项挑衅，继续谈判，仍旧愿意通过其他任何和平手段来寻求解决。现在问题是冰岛拒绝谈判，并诉诸武力攻击英国船只。

“英国政府长久以来便承认，冰岛高度依靠沿海捕鱼，及有适当地保护鱼

群的需要。但并不是只有冰岛才依靠在该区捕鱼。国际法院一九七四年七月的裁决认为，英国人民中一些人的生活，依赖一定程度进入冰岛四周渔场的作业。弗利德伍德、格里姆斯比、哈尔这些渔港的经济繁荣，特别是就业方面，都很依靠进入这些渔场作业。虽然将来捕鱼界限的一般问题要在一九七六年三月第三次联合国海洋法会议中再加审议，但目前冰岛和联合王国间捕鱼权的问题，应依国际法院的裁决来处理。

“一九七五年十二月十一日冰岛常驻代表信中提到的事项，构成包含有法律、经济、社会和许多其他因素的较广阔情势的一部分。这种情势是要通过谈判来处理的。英国政府如以往一再声明准备随时随地在任何一级上，公开地或非公开地，恢复谈判。”

安全理事会主席

(签名) 艾弗·理查德
